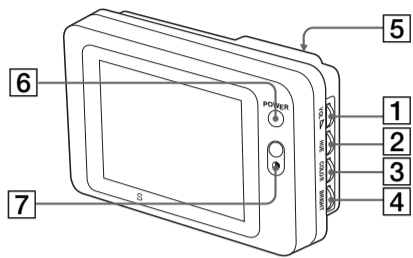


## Parts Identification/ Identification des composants



- 1 VOL (volume) control/Commande VOL (volume)  
to increase/pour augmenter



to decrease/pour diminuer

- 2 HUE control/Commande HUE (teinte)

adjust to set the skin tones/pour régler la couleur des visages

purple skin tones/les visages deviennent plus rouges



green skin tones/les visages deviennent plus verts

- 3 COLOR control/Commande COLOR

deep color/couleurs plus denses



light color/couleurs plus claires

- 4 BRIGHT (brightness) control/Commande BRIGHT (luminosité)

to lighten/pour rendre plus clair



to darken/pour rendre plus foncé

### Note

The brightness may be varied by adjusting the angle of the monitor. If you cannot obtain the optimum brightness, adjust the BRIGHT control.

### Remarque

La luminosité peut être réglée en modifiant l'angle du moniteur. Si vous ne parvenez pas à obtenir une luminosité optimale, ajustez-la à l'aide de la commande BRIGHT.

- 5 Speaker (rear)/Haut-parleur (arrière)
- 6 POWER button/Touche POWER
- 7 Power indicator/Indicateur d'alimentation

## Precautions

### On safety

- Do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the power source and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

### On installation

Do not place the unit:

- on a dashboard.
- in a hot place, subject to direct sunlight, near a heater or in a car with the windows closed (especially in summer) or in an extremely cold place.
- in a place subject to excessive dust, or moisture.

### On use

- The driver should not watch or operate the unit while driving.
- Do not use the unit for a long period of time with the engine off.

### On LCD

- Do not press the liquid crystal display panel forcibly, as it may cause poor picture and damage to the unit.
- Use the unit within a temperature range of  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $60^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$  to  $140^{\circ}\text{F}$ ).
- When you use the unit in a cold place, double or delayed images may occur but this is not a malfunction.

### On built-in fluorescent lamps

When using the monitor in a cold place, the fluorescent lamps become dark. They will brighten as the temperature in the car rises.

### On cleaning

Clean the unit with a soft cloth slightly dampened with a mild detergent solution. Never use strong solvents, such as thinner or benzine, as they may damage the finish.

### On fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one with the correct amperage stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit as this could cause a malfunction of the unit.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

## Specifications

Color system	NTSC
Display	TN LCD/TFT active matrix
Picture size	81.9 × 61.8 mm (w/h) (3 1/4 × 2 1/2 in.) 102 mm (4 in.) diagonally
Picture element	112,086 (234 × 479)
Input jack	16 PIN rectangular connector Video: 75 Ω, 1 Vp-p
Power requirements	12 V DC
Power consumption	Approx. 1 A
Dimensions	138 × 92 × 44.5 mm (w/h/d) (5 1/2 × 3 3/4 × 1 13/16 in.)
Operating temperature	$-10^{\circ}\text{C}$ to $60^{\circ}\text{C}$ ( $14^{\circ}\text{F}$ to $140^{\circ}\text{F}$ )
Weight	Approx. 600 g (21 oz.)
Supplied accessories	Power Box (1) Parts for installation and connections (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

## Troubleshooting Guide

Disturbances in the picture can often be eliminated by checking the symptoms and following the suggestions listed below. If the problem still cannot be solved, consult your nearest Sony dealer.

Symptom	Cause/Solution
No picture	The monitor may not be connected to the power box correctly.
No color, abnormal color, or dark picture	Adjust the COLOR, HUE and BRIGHT controls.

## Guide de dépannage

Les altérations de l'image peuvent être éliminées en vérifiant les symptômes et en appliquant les remèdes suggérés ci-dessous. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.

Symptôme	Cause/Solution
Pas d'image	Le moniteur n'est peut-être pas correctement raccordé au boîtier d'alimentation.
Pas de couleurs, couleurs anormales ou image sombre	Réglez les commandes COLOR, HUE et BRIGHT.

## Précautions

### Sécurité

- N'ouvrez pas le châssis de l'appareil. Confiez-en exclusivement l'entretien à un personnel qualifié.
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.

### Installation

N'installez pas l'appareil:

- sur le tableau de bord d'une voiture;
- dans un endroit chaud, soumis au rayonnement direct du soleil, à proximité d'un chauffage ou dans une voiture dont les fenêtres sont fermées (surtout en été) ou dans des endroits extrêmement froids;
- dans un endroit fort poussiéreux ou humide.

### Utilisation

- Le conducteur ne doit pas regarder ni manipuler l'appareil en conduisant.
- N'utilisez pas l'appareil trop longtemps quand le moteur ne tourne pas.

### Ecran LCD

- N'exercez pas une trop forte pression sur l'écran à cristaux liquides, faute de quoi vous risquez d'altérer la qualité de l'image ou d'endommager l'appareil.
- Utilisez l'appareil sous une température comprise entre  $-10$  et  $60^{\circ}\text{C}$  ( $14$  à  $140^{\circ}\text{F}$ ).
- Lorsque vous utilisez l'appareil dans un environnement froid, des images doubles différées peuvent apparaître. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### Lampes fluorescentes intégrées

Lorsque vous utilisez l'appareil dans un environnement froid, les lampes fluorescentes s'assombrissent. Elles retrouveront leur luminosité normale à mesure que la température augmentera dans l'habitacle de la voiture.

### Entretien

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez jamais de solvants agressifs comme du diluant ou du benzène, qui risqueraient d'altérer le fini.

### Remplacement du fusible

Pour le remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible de l'intensité spécifiée sur le boîtier à fusibles. N'utilisez jamais un fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible installé dans l'appareil, ce qui risquerait de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

## Spécifications

Système moniteur	NTSC
Affichage	Matrice active TN LCD/TFT
Taille de l'image	81.9 × 61.8 (l/h) (3 1/4 × 2 1/2 pouces) 102 mm (4 pouces) en diagonale
Pixels	112,086 (234 × 479)
Prise d'entrée	Connecteur rectangulaire à 16 broches Vidéo: 75 Ω, 1 Vp-p
Puissance de raccordement	12 V CC
Consommation électrique	Approx. 1 A
Dimensions	138 × 92 × 44.5 mm (l/h/p) (5 1/2 × 3 3/4 × 1 13/16 pouces)
Température d'utilisation	$-10$ à $60^{\circ}\text{C}$ ( $14$ à $140^{\circ}\text{F}$ )
Poids	Approx. 600 g (21 oz)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (1) Jeu d'installation et de raccordement (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

SONY®

3-856-697-12 (1)

# Mobile LCD Color Monitor

## Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

## Owner's Record

The model name and serial number are located on the bottom of the monitor.  
Record the serial number in the space provided below.  
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No.XVM-42    Serial No. \_\_\_\_\_

## Mode d'emploi

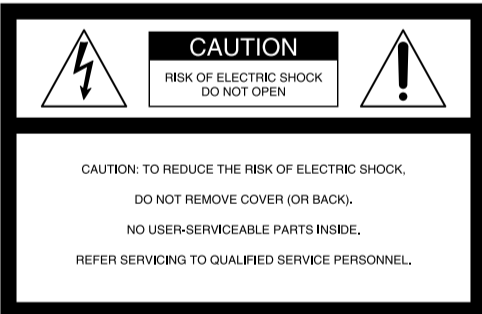
Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

## XVM-42

©1996 by Sony Corporation Printed in Japan

## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

## WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

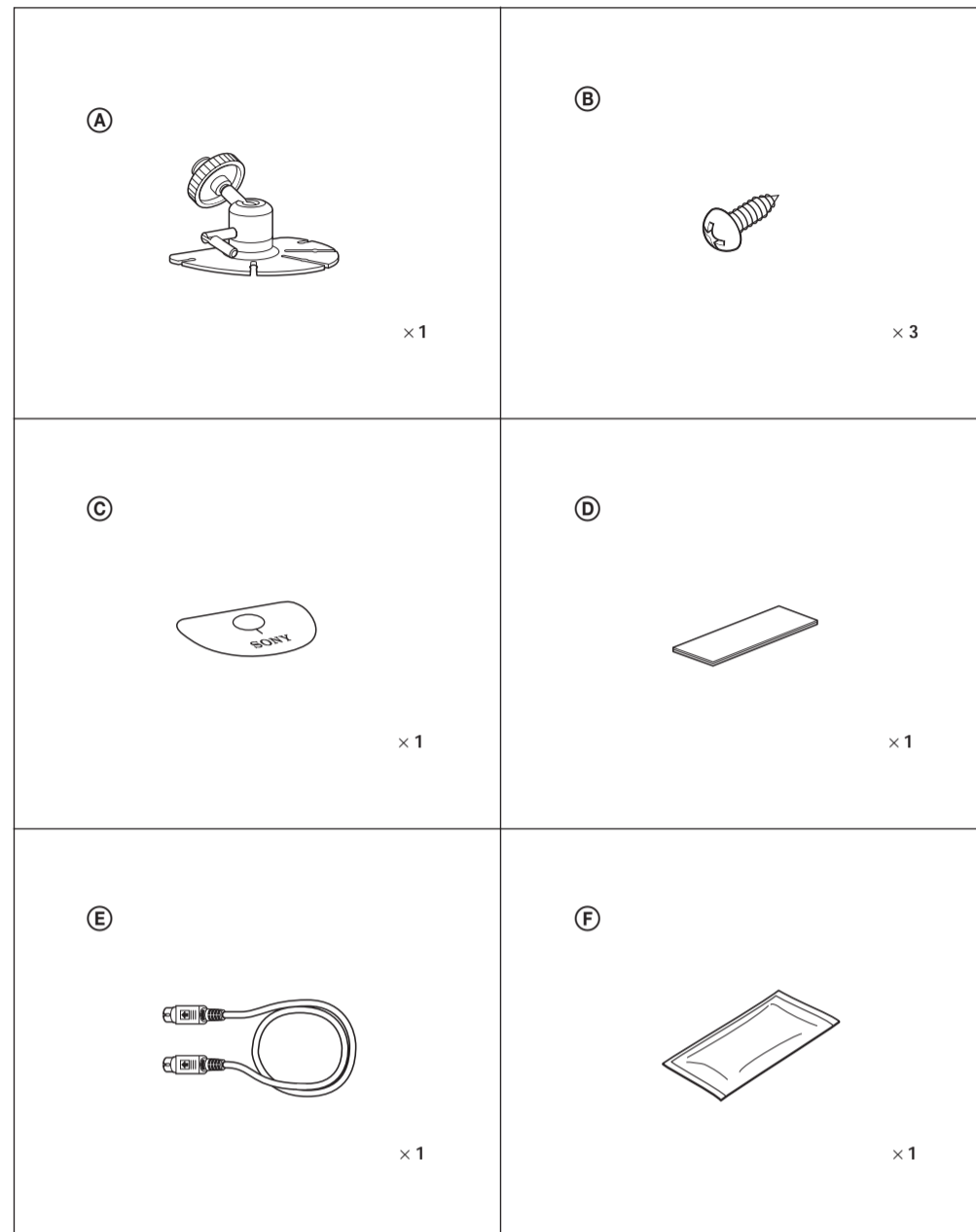
## Caractéristiques

- 4-inch mobile LCD color monitor compatible with Sony BUS system. Operate the unit by connecting it to a TV tuner unit (XT-40V etc.).
- High quality 4-inch LCD provides a clear, vivid picture and natural color reproduction.
- Built-in fluorescent lamps provide high and even luminescence and allow variable adjustments of brightness.

- Moniteur mobile couleur à écran LCD de 4 pouces compatible avec le système BUS Sony. Utilisez cet appareil en le raccordant à un syntoniseur de télévision (XT-40V, etc.).
- Cet écran LCD de 4 pouces de haute qualité assure des images claires et lumineuses ainsi qu'une restitution fidèle des couleurs.
- Les lampes fluorescentes intégrées assurent une luminescence élevée et uniforme tout en autorisant un réglage de l'intensité lumineuse.

## Parts for Installation and Connections/ Jeu d'installation et de raccordement

The letters in the list are keyed to those in the instructions.  
Les lettres mentionnées ci-dessous renvoient aux instructions de montage.



## Installing the Monitor Unit/Installation du moniteur

### Caution on installation

#### Do not install the unit:

- on a dashboard.
- in a hot place, subject to direct sunlight, near a heater or in a car with the windows closed (especially in summer) or in an extremely cold place.
- in a place subject to excessive dust, moisture.
- in a place which could harm the passenger.
- in a place which could distract the driver.
- on a door or the ceiling.

#### Notes

- Clean the mounting surface well with the supplied cleaning cloth. (The cleaning cloth is a disposable type.)
- Warm the mounting surface and the double-sided tape to a room temperature of more than 20°C (68°F) and then press the base of the stand with the double-sided tape attached, firmly against the mounting surface.
- When tightening the screws, make sure that the nearby wiring does not get caught.
- When drilling holes on the mounting surface, make sure that there is nothing on the other side.

### Remarque sur l'installation

#### N'installez pas l'appareil:

- sur le tableau de bord d'une voiture;
- dans un endroit chaud, soumis au rayonnement direct du soleil à proximité d'un chauffage ou dans une voiture dont les fenêtres sont fermées (surtout en été) ou dans des endroits extrêmement froids;
- dans un endroit fort poussiéreux ou humide;
- dans un endroit où il risque de blesser les passagers;
- dans un endroit où il risque de distraire le conducteur;
- sur une portière ou au plafond.

#### Remarques

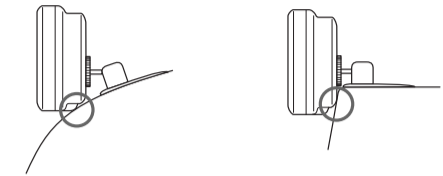
- Nettoyez soigneusement la surface de montage à l'aide du chiffon de nettoyage fourni (du type jetable).
- Chauffez la surface de montage et l'adhésif double face à la température ambiante ou à plus de 20°C (68°F) et comprimez ensuite la base du support portant l'adhésif double face sur la surface de montage.
- Lorsque vous serrez les vis, veillez à ne pas coincer les fils qui passent à proximité.
- Lorsque vous percez des trous dans la surface de montage, veillez à ce qu'il n'y ait rien de l'autre côté.

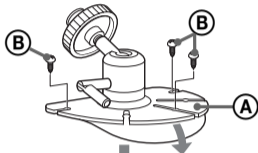
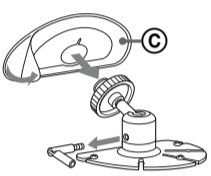
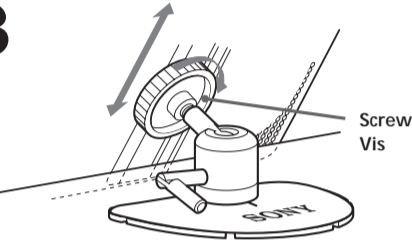
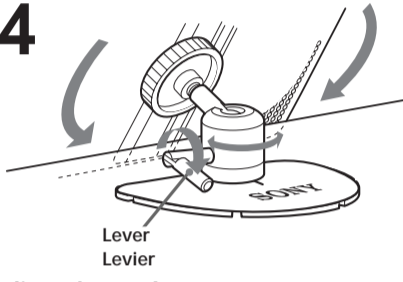
### Tips on the Mounting Location

- Choose the mounting location of the monitor unit carefully.
- In order to prevent rattling from the vibration of the car, make sure that the back or the bottom of the monitor unit is touching the mounting surface when mounting the monitor unit.

### Conseils sur l'endroit de montage

- Choisissez soigneusement l'endroit de montage du moniteur.
- Pour éviter tout sautillerment dû aux vibrations de la voiture, veillez à ce que le dos ou le bord inférieur du moniteur soit en contact avec la surface de montage lorsque vous installez le moniteur.



<p><b>1</b></p>  <p>to the mounting surface sur l'endroit de montage</p> <p><b>Choose the mounting location. Peel off the protective film from the base of the monitor stand (A), then fix the stand with the supplied screws (B), making sure that the double-sided tape is adhered to the mounting surface securely.</b> Before installing the monitor stand, wipe any dirt off the mounting surface with the supplied cleaning cloth (F).</p> <p><b>Choisissez l'endroit de montage. Décollez le film de protection de la base du support du moniteur (A) et fixez le support à l'aide des vis fournies (B) en veillant à ce que l'adhésif double face adhère solidement à la surface de montage.</b> Avant d'installer le support du moniteur, éliminez toute trace de souillure de la surface de montage à l'aide du chiffon de nettoyage fourni (F).</p>	<p><b>2</b></p>  <p><b>Attach the supplied plastic cover (C) over the base of the monitor stand.</b></p> <p><b>Fixez la garniture en plastique (C) fournie sur la base du support du moniteur.</b></p>	<p><b>3</b></p>  <p><b>Adjust the height.</b> After the adjustment, tighten the screw to fix the height.</p> <p><b>Ajustez la hauteur.</b> Lorsque vous avez réglé la hauteur, serrez la vis de fixation.</p>	<p><b>4</b></p>  <p><b>Adjust the angle.</b> Loosen the lever and adjust the angle. After the adjustment, tighten the lever to fix the angle.</p> <p><b>Ajustez l'angle.</b> Desserrez le levier et ajustez l'angle. Lorsque vous avez réglé l'angle, resserrez le levier.</p>
--	---	--	---

## Installing the Power Box/ Installation du boîtier d'alimentation

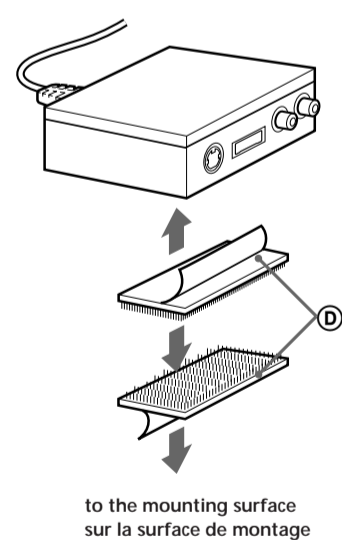
### Tips on the Mounting Location

Choose the mounting location carefully so the unit will not interfere with the operation of the vehicle.

### Choix de l'endroit de montage

Choisissez soigneusement l'endroit de montage de façon à ce que l'appareil ne gêne pas la conduite du véhicule.

#### Installing with the Velcro tape (supplied)



#### Installation à l'aide de bandes Velcro (fournies)

## Connection/Raccordement

